



**BIRMINGHAM
ROYAL BALLET**

Director David Bintley CBE



CANOLFAN
MILENIWM
CYMRU
WALES
MILLENNIUM
CENTRE

The Sleeping Beauty

Dydd Sadwrn Tachwedd 17 Mawrth 2018 /

Saturday matinee 17 March 2018

Cerddoriaeth / Music Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Coreograffi / Choreography Marius Petipa, Peter Wright

Cynhyrchiad / Production Peter Wright

Cynlluniau / Designs Philip Prowse

Goleuo / Lighting Mark Jonathan *wedi'i ail-greu gan / re-created by* Peter Teigen

Y Brenin Florestan XXIV / King Florestan XXIV **Dominic Antonucci**

Ei Frenhines / His Queen **Yijing Zhang**

Y Dywysoges Gwawrddydd / Princess Aurora **Yvette Knight**

Y Tywysog Florimund / Prince Florimund **Edivaldo Souza da Silva**

Catalabutte, Meistr y Ddefod / Master of Ceremonies **Rory Mackay**

Y Dylwythen Carabosse / The Fairy Carabosse **Daria Stanculescu**

Y Dylwythen Lelog / The Lilac Fairy **Jenna Roberts**

PROLOG / PROLOGUE

Y Dylwythen Hardd / The Fairy of Beauty **Yaoqian Shang**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Max Maslen**

Y Dylwythen Anrhydeddus / The Fairy of Honour **Arancha Baselga**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Haoliang Feng**

Y Dylwythen Wylaidd / The Fairy of Modesty **Rachele Pizzillo**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Valentin Olovyannikov**

Tylwythen y Gân / The Fairy of Song **Karla Doorbar**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Aitor Galende**

Y Dylwythen Nwyfus / The Fairy of Temperament **Ruth Brill**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Miles Gilliver**

Y Dylwythen Lawen / The Fairy of Joy **Delia Mathews**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Yasuo Atsuji**

Gwasanaethyddion Carabosse / Carabosse Attendants **James Barton, Billy Brooke, Sebastian Loe,
Brogan McKelvey, Gus Payne, Hamish Scott**

Gwasanaethyddion y Dylwythen Lelog / Lilac Fairy Attendants **Laura Day, Rosanna Ely, Beatrice Parma,
Emma Price, Lynsey Sutherland, Jade Wallace**

Boneddigesau Preswyl, Merched y Llys, Gwŷr y Llys, Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Gwasanaethyddion Brenhinol, Negeswyr,

Ceidwaid, Nyrsys

Ladies-in-waiting, Court Ladies, Court Gentlemen, Artists of Birmingham Royal Ballet

Royal Attendants, Heralds, Guards, Nurses

EGWYL / INTERVAL

ACT I

Y Pedwar Tywysog / Four Princes **Brandon Lawrence, Valentin Olovyannikov
Jonathan Payn, Tom Rogers**

*Cyfeillion y Dywysoges Gwawrddydd /
Princess Aurora's Friends*

Reina Fuchigami, Jade Heusen, Beatrice Parma,
Rachele Pizzillo, Laura Purkiss, Lynsey Sutherland

Y Ddawns Flodau / Garland Dance

Arancha Baselga, Ruth Brill, Rosanna Ely,
Brooke Ray, Yaoqian Shang, Alys Shee,
James Barton, Tim Dutson, Haoliang Feng,
Miles Gilliver, Kit Holder, Harry Wright

**SAIB FER: GOFYNNIR I'R GYNULLEIDFA AROS YN EU SEDDI
SHORT PAUSE: THE AUDIENCE IS REQUESTED TO REMAIN SEATED**

ACT II

Yr Iarllles / The Countess

Delia Mathews

Gallison, Cynorthwydd y Tywysog /

Kit Holder

Gallison, the Prince's Aide

*Gwŷr a Merched yr Helfa, Nymffau, Boneddigesau
Preswyl, Gwŷr a Merched y Llys, Gwasanaethyddion
yr Helfa, Cerddorion, Ceidwaid, Nyrsys*

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Ladies and Gentlemen of the Hunt, Nymphs,

Artists of Birmingham Royal Ballet

Ladies-in-waiting, Court Ladies and Gentlemen,

Hunt Attendants, Musicians, Guards, Nurses

EGWYL / INTERVAL

ACT III

Pas de quatre

Beatrice Parma, Laura Purkiss,
Aitor Galende, Gus Payne

*Pws Esgid Uchel a'r Gath Wen /
Puss-in-Boots and the White Cat*

James Barton, Anna Monleon

*Y Robin Las a'r Dywysoges Dan Swyn
The Bluebird and the Enchanted Princess*

Yasuo Atsuji, Céline Gittens

*Yr Hugan Fach Goch a'r Blaidd /
Red Riding Hood and the Wolf*

Laura Day, Tim Dutson

Grand pas de deux

Yvette Knight, Edivaldo Souza da Silva

Gwasanaethyddion, Ceidwaid / Attendants, Guards

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham
Artists of Birmingham Royal Ballet

*Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth Robin Cadbury yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Cyfarwyddwr yr Ysgol Ballet Frenhinol.
Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth John Pinder yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Pennaeth a Chyfarwyddwr Artistig Ysgol Ballet
Elmhurst / Students on the Robin Cadbury Studentship programme appear by kind permission of the Director of the Royal Ballet School.
Students on the John Pinder Studentship programme appear by kind permission of the Principal and the Artistic Director of Elmhurst Ballet School*

Sinffonia'r Ballet Brenhinol / Royal Ballet Sinfonia

Arweinydd / Conductor Paul Murphy; Blaenwr / Leader Robert Gibbs



Amseroedd bras / Approximate timings

*Prolog 34 munud / Prologue 34 minutes; Egwyl 15 munud /
Interval 15 minutes; Act I 29 munud / 29 minutes;
Saib 3 munud; Pause 3 minutes; Act II 32 munud / 32 minutes;
Egwyl 15 munud / Interval 15 minutes; Act III 40/ munud 40
minutes; Daw'r perfformiad i ben tua 5.20pm /
The performance will end at approximately 5.20pm*